LONDONA TRANSPORTO

THE BRITISH ESPERANTIST

With which is incorporated
INTERNATIONAL LANGUAGE

Vol. XXXI., No. 394
FEBRUARY 1938
Price 2d

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION

THE British Esperanto Association consists of men and women who believe that Esperanto is one of the important factors of modern progress; that by its aid international communication of every type is facilitated.

Esperanto is intended not to replace the national tongues, but, acting as a second language for people of all nations, to facilitate both written and spoken communications between them.

YOU

are invited to co-operate in spreading a knowledge of Esperanto by completing the following application for membership :—

TO THE SECRETARY,
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.),
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

I,...

hereby apply for membership of THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.), and enclose the first Annual Subscription, 5/–. *(Persons under* 18 *may join as Junior Members, subscription* 2/6 *per annum). I agree to be bound by the Memorandum and Articles of Association (a copy of which is sent to all candidates for Membership).*

Signature ....

Nationality ....

Rank, Profession or Occupation..

Address..

Date.. *Age (if under* 18)...

POPULARA ESPERANTO - BIBLIOTEKO

Bonaj libroj, bele eldonitaj kaj binditaj, prezo nur 3ŝ. 6p. plus afranko 6p.

La jenaj libroj jam aperis:

1. **LA VIRO EL FRANCUJO.** Ivans (W. Versteeg Graftdijk).
2. **QUO VADIS** (Vol. I). H. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof).
3. **QUO VADIS** (Vol. II). H. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof).
4. **ŜI.** Rider Haggard (G. J. Degenkamp).
5. **FANNY.** Edna Ferber (Berno Fabo).
6. **RIĈA KAJ SEN MONO.** E. P. Oppenheim (F. E. Wadham).
7. **LA ORA ŜTUPARO.** E. P. Oppenheim (Romford Esp. Societo).
8. **LUNO DE IZRAEL.** Rider Haggard (Payson kaj Butler).
9. **PINOKJO.** C. Collodi (M. Marchesi).
10. **LA DORMANTO VEKIĜAS.** H. G. Wells (A. F. Milward).
11. **PETROLO** (Vol. I). Upton Sinclair (W. Bailey).
12. **PETROLO** (Vol. II). Upton Sinclair (W. Bailey).
13. **LA AVENTUROJ DE MARTENO DRAKE.** G. Norway (W. Severn).
14. **LA NAIVECO DE PASTRO BROWN.** G. K. Chesterton (D-ro C. Bean).

Aliaj sekvos po du dum ĉiu jaro.

Eldonitaj de

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY Ltd.

Aĉeteblaj ĉe

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO

142, High Holborn, London, W.C.1.

KAJ ĈIU ESPERANTA LIBROVENDISTO.

Printed by Sumfield & Day, Ltd., Station Street, Eastbourne, for the Publishers, The British Esperanto Association, Inc., 142, High Holborn, London, W.C.1.

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED

INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXXI, No. 394 FEBRUARY, 1938

LA REDAKCIO KOMENTAS

IEL-Konkurso

NI ricevis la finajn ciferojn pri la Internacia Konkurso de IEL inter la landaj asocioj. Ĝia bazo estis la membro-nombroj de 1937 kompare kun tiuj de 1935. La rezulto estas iom stranga, ĉar Britujo, kies poentoj estas 100.02 de ĝia "kvoto," kaj kiu havis en ambaŭ jaroj la plej grandan nombron da membroj de la internacia organizo, atingis nur la naŭan lokon. La gajninta lando, Norvegujo, ricevis 660%, kaj ni kore gratulas NEL, kiu sukcesis pli ol sesobligi sian membraron. Ŝajnas, tamen, ke la konkurso komparis du jarojn vere ne kompareblajn. Oni nun komencas novan konkurson, kies elirbazo estos la nombroj por la nuna jaro, kaj ni povas esperi, ke la rezulto pli efektive montros la veran staton de la afero.

Se ĉiu membro de BEA, kiu povas tion fari, aliĝos nunjare en unu el la "individuaj" kategorioj, ni rajtas esperi, ke nia lando trovos sin ĉe la supro de la listo en la fino de 1938.

* * *

Tri-Jara Plano

Kiam ni skribas ĉi tion, la ciferoj pri nia propra Tri-Jara Plano ankoraŭ ne estas pretaj, ĉar nia oficejo atendas la regionan analizon de la rezultoj de la ekzamenoj de R.S.A. Se tio alvenos antaŭ ol ni finpresigos, ni donos la rezulton en iu paĝo de la nuna numero; alie ni publikigos ĝin en nia marta numero.

* * *

Esperanta Infano

Nia rubriko "Persona" enhavas tre interesan anoncon en la nuna numero, nome tiun pri la edziniĝo de f-ino Myfanwy Butler, plej aĝa filino de nia Propaganda Sekretario. Idino de Esperantistaj avo kaj gepatroj, ŝi ekkonis Esperanton kiel gepatran lingvon, kaj ĝis sia tria jaro parolis neniun alian. Tiun kuraĝan eksperimenton de Montagu kaj Amy Butler, kiun ili ripetis ĉe infanoj poste naskitaj, la tuta mondo Esperantista observis kun ĝojo kaj interesiĝo, kaj la rezulto klare pruvis, eĉ se mankus aliaj pruvoj, ke Esperanto estas vivanta lingvo.

Dezirante dumvivan feliĉon al nia Myfanwy kaj ŝia edzo, ni esprimas la esperon, ke s-ino Kidney restos ĉiam fervora disĉiplino de Zamenhof, kreinto de la lingvo, per kiu ŝi unue vestis siajn pensojn.

* * *

Bonvenon!

En la pasinta monato ni havis la plezuron bonvenigi en nian landon la lertan Cseh-metodan instruistinon, Margarete Saxl. Malgraŭ registaraj obstakloj renkontitaj okaze de antaŭaj projektoj tiaj, la Organiza Komitato de la Londona Kongreso kaj la Londona Federacio sukcesis akiri permeson dungi eksterlandan instruistinon, kaj nun la Londona Esperantistaro devos plene profiti tiun bonan okazon utiligi la servojn de unu el la plej sukcesintaj uzantoj de la Cseh-metodo.

F-ino Saxl jam komencis instrui specialan kurson ĉe la Londona Esperanto-Klubo, kaj baldaŭ ŝi entreprenos la diversajn specialajn kursojn, kiujn la Kongresa Komitato organizos por oficistoj kaj laboristoj diversaj, prepare por la XXXa.

* * *

Gazetaro

La tondaĵoj, kiujn nia gazetara agentejo sendas al ni, montras kreskantan menciadon de Esperanto en la brita ĵurnalaro. Ni gratulas niajn membrojn, kiuj profitas la okazon de la venonta U.K. por skribi al la redakcioj. Dum januaro letera debato por kaj kontraŭ nia lingvo daŭris du semajnojn en *News Chronicle*. Interese estas ankaŭ, ke preskaŭ ĉiu gazeto en la lando menciis Esperanton kiel unu el la lingvoj uzotaj ĉe British Industries Fair.

Aŭtobuso por Loka Trafiko

[*Foto : London Transport*

LONDON TRANSPORT

Plej granda urba transport servo en la mondo portas ĉiutage 12,000,000 pasaĝerojn

Speciale verkita por THE BRITISH ESPERANTIST

KIAM la tutmondaj Esperantistoj estos en Londono, ili ofte vidos la nomon "London Transport." Ĉar tiu organizaĵo ne nur provizos aron da aŭtoĉaroj por ilia speciala uzado, sed kiam ajn ili veturos en aŭtobusoj, subteraj fervojoj, tramoj, tram-aŭtobusoj (senrelaj tramoj) aŭ aŭtoĉaroj, ili devos uzi la veturilojn de London Transport.

London Transport estas mallongigo de "London Passenger Transport Board." Ĝi estas sendependa aŭtoritato, kiun kreis la Parlamento en 1933 por prizorgi preskaŭ ĉian publikan transportrimedon en regiono, kies amplekso estas 5000 kv. Km., kaj kiu havas kiel centron Londonon. La esceptoj estas taksiaŭtoj kaj la linioj de la kvar fervoj-kompanioj. Kun tiuj du esceptoj, neniu povas entrepreni publikan transportadon en la menciita regiono sen la konsento de London Transport.

Publikan transportadon de pasaĝeroj en Londono iniciatis kaj evoluigis privataj entreprenoj. De la jaro 1907, kiam s-ro Albert H. Stanley fariĝis administranto de la subteraj fervojoj, evidentiĝis tendenco al kunigo de ĉiuj koncernataj organizaĵoj. Post la milito, multe de la atingita sukceso disfalis, kiam nombro da sendependaj entreprenoj inundis la stratojn per veturiloj. Multaj el ĉi tiaj entreprenoj estis malgrandaj kaj nefidindaj. Ili ekzistis nur por rikolti la plej bonan parton de la trafiko, kaj la respondeco plenumi la efektivan bezonon restis ĉe la ĉefa kompanio ("London General Omnibus Company"), kiu samtempe devis priatenti la sekurecon kaj laborkondiĉojn de siaj laboristoj.

Kondiĉoj sur la stratoj fariĝis tiom kaosaj kaj danĝeraj, ke la Parlamento intervenis por limigi la nombron de entreprenoj. Fine, en 1933 la longe atendita kunigo de la Londona transporto kompletiĝis per la kreo de la London Passenger Transport Board, kun la sama s-ro Albert Stanley (antaŭ longe fariĝinta Lord Ashfield) kiel Prezidanto de la organizaĵo. En la formado de la necesa leĝaro, kaj la Konservativa, kaj la Laborista Partioj kunhelpis.

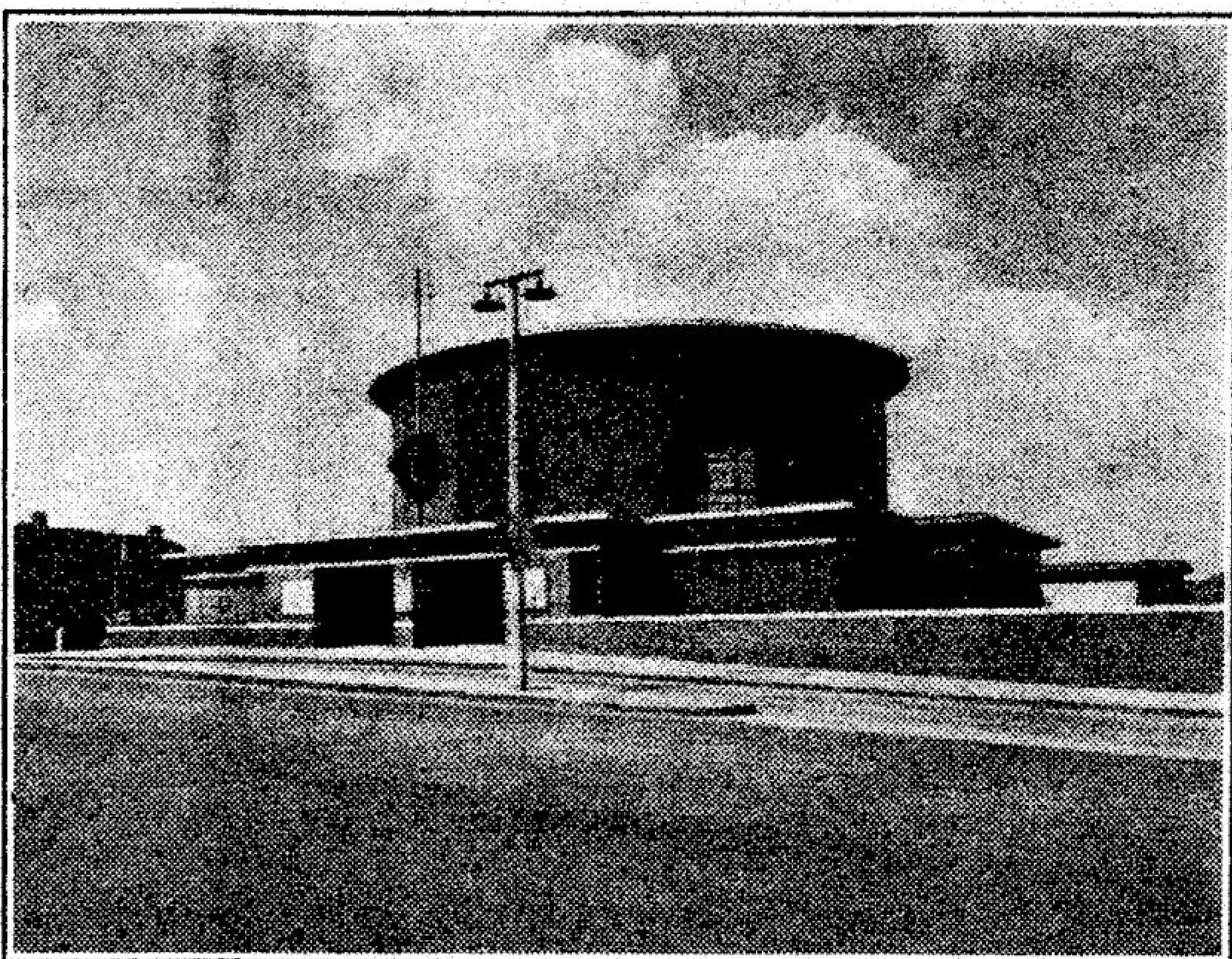
Naŭdek entreprenoj kunfandiĝis en la nova aŭtoritato, kiu estas la plej granda urba transport-servo en la mondo ; la sola, kiu kombinas la posedadon de aŭtobusoj, aŭtoĉaroj, tramoj, tram-aŭtobusoj, subteraj kaj surteraj fervojoj ; kaj ankaŭ la sola pasaĝera organizaĵo, kiu kombinas entreprenojn antaŭe poseditajn kaj de privataj kompanioj, kaj de urbo-aŭtoritatoj.

La 92 entreprenoj konsistis el 5 fervoj-kompanioj, 17 tram - kompanioj kaj -aŭtoritatoj, 62 aŭtobus-kompanioj, 4 aŭtoĉaraj kompanioj, kaj 4 filiaj entreprenoj, kia, ekzemple, la elektrejo en Lots Road, kiu produktas la energion por granda parto de la fervojoj kaj tramvojoj.

La permesita kapitalo de London Transport, kiu reprezentas la koston de la transport-servoj, kiujn ĝi kunigis, estas preskaŭ £124,000,000. La loĝantaro, pri kies ĉiutaga transportado ĝi respondecas, estas pli ol 9½ milionoj, kaj ĉiun tagon okazas 12,000,000 veturoj. La veturiloj konsistas el 6,500 aŭtobusoj kaj aŭtoĉaroj, 3,150 relvagonoj, 2,060 tramoj, kaj 594 tram-aŭtobusoj. La organizaĵo posedas 181 staciojn, 84 aŭtobusejojn, 31 tramejojn kaj 141 moviĝantajn ŝtuparojn. La Kongresanoj trovos tiujn movŝtuparojn preskaŭ tiel trafa trajto de la Londona vivo, kiel la famaj ruĝaj aŭtobusoj. La laboristaro nombras pli ol 82,000, kaj la meza gajno

de tiuj, kiuj estas pagataj semajne, estas 2·1375.

La plej drama okazaĵo de la administrado okazis, kiam la Registaro konsentis garantii prunton de £40,000,000. Tio estis por ebligi al London Transport, kune kun la kvar fervoj - kompanioj, la entreprenon de vasta programo de urĝe bezonataj rekonstruado kaj pliampleksigo de la servoj. Tiu laboro estis neebla al privataj organizaĵoj, ĉar estis nenia espero, ke ili gajnos dum modera tempospaco sufiĉe da mono por pagi la rentumon de la bezonata kapitalo. Sed kiam transportado troviĝis en la manoj de publika aŭtoritato, la Registaro povis helpi finance. Tiel, do, okazis frua kaj trafa pruvo pri la valoro de kuniĝo.



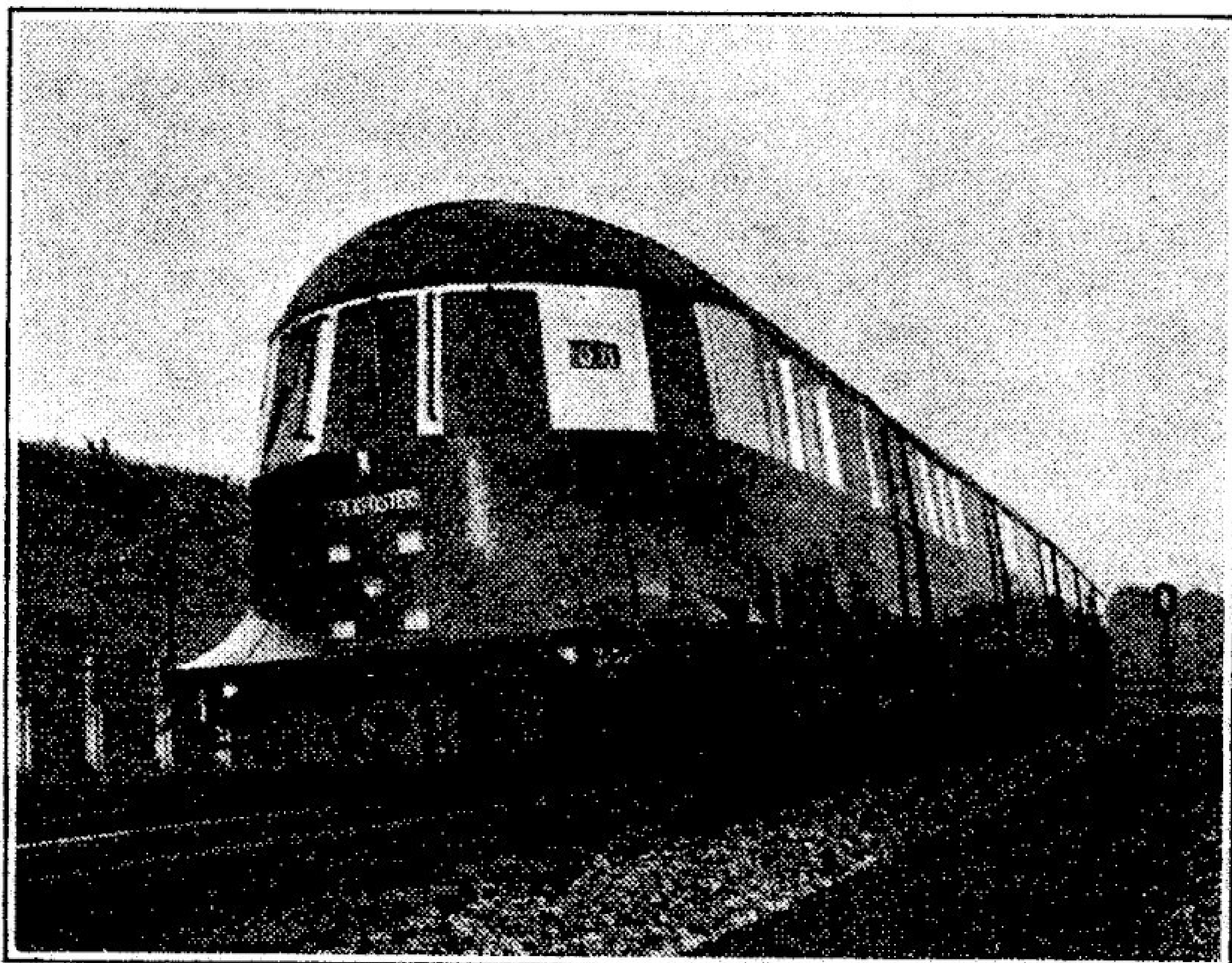
Nova Stacidomo de Subtera Fervojo

[*Foto : London Transport*

Per la helpo de la Registaro, London Transport povis ricevi monon je tre malalta rentumo, tiom malalta, ke ĝi povis akcepti la respondecon plilongigi la subterajn fervojojn, rekonstruante liniojn kaj staciojn por ebligi la plimultigon kaj plirapidigon de la diversaj servoj. Oni mendas grandajn kvantojn da novaj relvagonoj, kun pli granda portkapablo, kaj konvertadas ĉiujn Londonajn tramliniojn en tram-aŭtobusajn servojn.

La laboro laŭ la kvardekmiliona programo atingos sian zeniton ĉi tiun jaron, kiam preskaŭ £12,000,000 estos elspezataj dum la 12 monatoj. Veturante en Londono, Kongresanoj vidos multajn signojn de London Transport en rekonstruado.

Estas triumfo, ke en ĉi tiu laboro la kvar ĉeffervojoj, kiujn posedas privataj akcikompanioj, kunagas kun London Transport kiel unu organizaĵo. Ĉiam ekzistis multe de tia kunagado, sed ĉe la veno de London Transport la diversaj supraĵe konfliktantaj entreprenoj akordiĝis en maniero, kiun multaj homoj estis kredintaj neebla. La bazo de London Transport estas, ke la tuta mono ricevita de la organizaĵo, kaj de la ĉeffervojoj rilate al ties enspezoj por urba veturado en la menciita regiono, estas pagata en unu komunan kason. Poste oni distribuas la kunmetitan sumon laŭ ellaborita bazo. Kompreneble, London Transport ricevas la plej grandan parton, proksimume 62%. Fiksante la bazon, kontistoj analizis dekmilojn da veturprezoj pagitaj de pasaĝeroj en 40-kilometra radio de la centro de Londono.



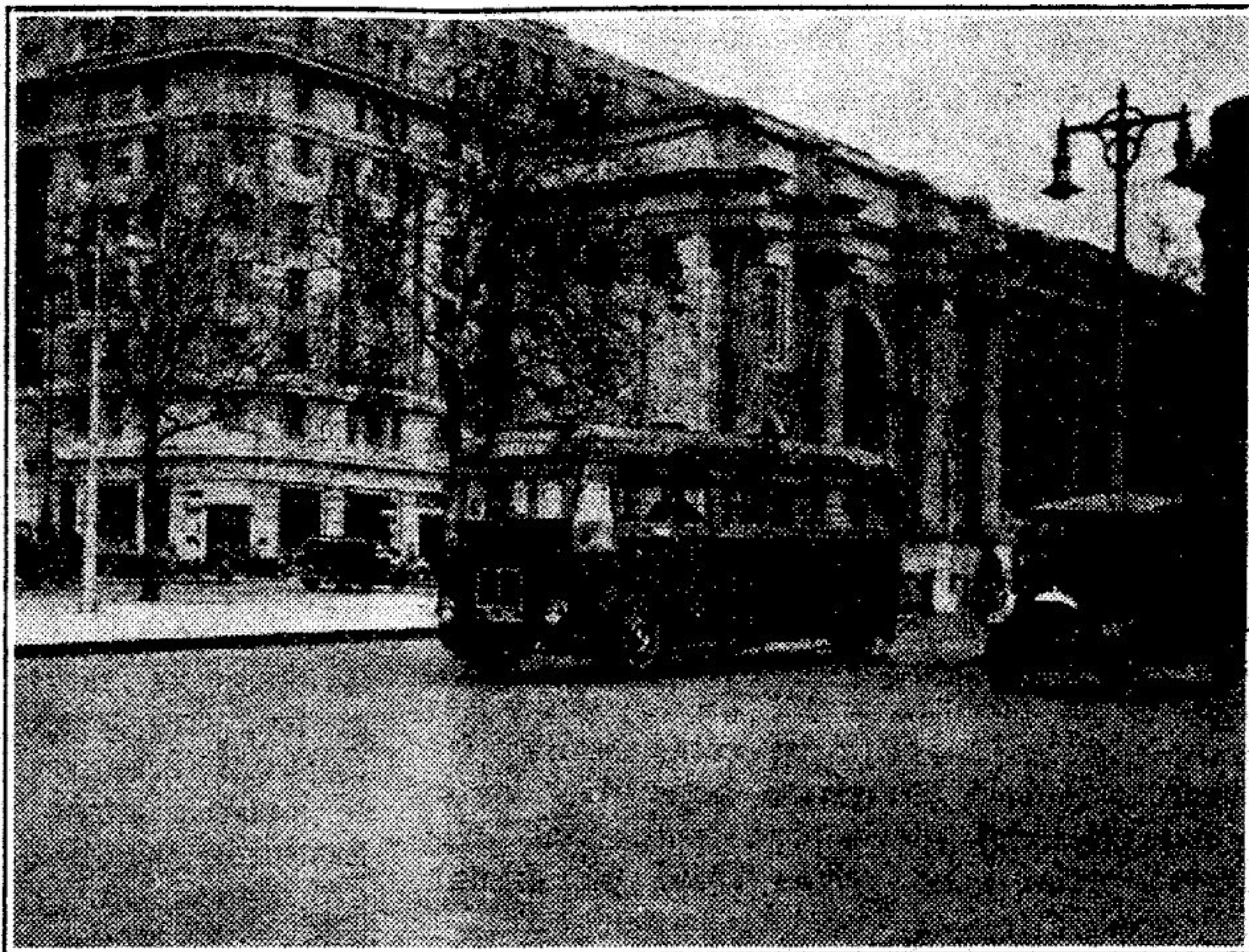
Plej Moderna Vagonaro de Subtera Fervojo

[*Foto : London Transport*

Tiun ĉi jaron oni konstruos pliajn 16 kilometrojn da subteraj linioj. Laboro komenciĝos pri 7 novaj stacioj kaj la rekonstruo de 15 stacioj. Kontraktoj ekzistas por la konstruo de 500 novaj relvagonoj kaj 400 novaj tram-aŭtobusoj, kaj finiĝos la

rekonstruo kaj pligrandigo de la aŭtobusejo en Chiswick, la fervoja riparejo en Acton., kaj la vagonejo en Neasden. Oni ankaŭ komencos projekton, kiu fine certigos, ke la subteraj fervojoj estos la plej senbruaj en la mondo.

Sed eĉ ĉi tiu kvardekmiliona programo ne estas la fino, sed nur paŝo, kvankam grava paŝo, al la ideala Londona transporto, kiun celas Lord Ashfield kaj la organizaĵo. Oni jam elpensis pliajn projektojn. Ĉiam planante la estontecon dum servado al la nuno, London Transport intencas plialtigi sian reputacion kiel la plej progresinta urba transport-servo en la mondo.



Interurba Aŭtoĉaro "Green Line" apud Marble Arch
Foto: London Transport

LA SURSTRATA VIVO DE LONDONO

DE E. W. AMOS

ONI neniam imagu, ke la solaj vidindaĵoj de kiu ajn urbo konsistas el konstruaĵoj kaj tiaj aferoj, ĉar tio ja ne estas vera. Se la turisto nur atente rigardas ĉion, kion li vidas okazi sur la stratoj, li trovos mil interesaĵojn, kaj poste li povos multe pli prave pretendi, ke li konas la urbon, ol tiu, kiu kontentis teni sin al la oficiala listo de vidindaĵoj. La turisto vizitu la famajn muzeojn, la famajn palacojn, jes, sed farante tion li nepre ne forgesu la pli banalajn aferojn kaj okazaĵojn, kiuj abundas sur la stratoj. Super ĉio, li studu la *homojn* kaj ties diversajn tipojn.

En Londono la observemulo trovas sin preskaŭ en paradizo de interesaĵoj, kaj iujn el ili mi volas mallonge priskribi, iujn el la dek mil facetoj de la ĉiutaga londona vivo, kiujn la turisto povas vidi kaj ĝui sur la bruaj, movoplenaj stratoj de tiu ĉi plej multkolora el ĉiuj urbegoj.

Gigantoj

Paŝinte en la tumulton de la stratoj el la relativa trankvilo de fervojstacio, la fremdulo tuj rimarkas ŝajne senfinan vicon de grandegaj ruĝaj aŭtobusoj. Tiuj ĉi duetaĝaj gigantoj vere svarmas en Londono, kaj ili ne nur estas lukse komfortaj, sed ankaŭ—pli fratece ol en iuj aliaj ĉefurboj—ili havas nur unu klason. Nia vizitanto rimarku la konduktoron, kiel vigle li plenumas sian teruran taskon, prizorgi sesdekon da homoj, kiuj ŝanĝiĝas senĉese—iras kaj venas, jen li estas sur la supra etaĝo, kun sia raŭka krio "fares please" (pagojn mi petas), jen denove li estas malsupre. Kia streĉa laboro! Sed ili estas gajaj viroj, tiuj konduktoroj, karaj al ĉiuj Londonanoj pro sia ĉiama bonhumoro.

Ankaŭ duetaĝaj kolosoj estas la tramoj de Londono, sed ilin oni ne vidas en la centra parto, kvankam el la eksteraĵoj ili venas kiel eble plej proksimen. Certe interesas la fremdulon, ke en unu loko (ne malproksime de la kongresejo) la tramoj venas el la nordo de la urbego kaj tute *subiras* la centron, por poste ekaperi ĉe la bordo de la Tamizo!

Sur la Trotuaro

En Britujo kaj ties ĉefurbo regas sennombraj tradicioj, kiuj jam tiom enradikiĝis, ke neniu aŭtoritato kuraĝus nuligi ilin—eĉ se ĝi volus, kaj tio estas dubebla. En Londono la gazetvendistoj kaj florvendistinoj staras ĉiutage sur sia propra loketo, kaj kvankam protektas ilin nenia statuto, tiu vorto "propra" havas por ili sian plenan signifon ; neniu eĉ pensus disputi ilian rajton. Sed plej trafe montras tiun strangan econ en la brita pensmaniero la tiel nomataj "pavement artists," la senlaboruloj, kiuj almozpete sidas sur kiu ajn trotuaro inter aro da desegnaĵoj. La bildoj estas desegnitaj aŭ sur la pavimo mem, aŭ artistmaniere sur tabuletoj. Ofte ili estas faritaj tre bone, kaj foje eĉ mirige bone, tiel ke la preterpasantoj demandas sin, kial tiaj lertaj artistoj ne povas trovi pli dignan laboron.

Simile surprizaj al alilanduloj devas esti la oratoroj, kiuj staras (precipe dimanĉe) en Hyde Park, apud la "Marble Arch," kaj laŭtvoĉe donas siajn opiniojn pri politiko kaj religio laŭ plej sentima maniero. En tiu sankta loko ili "rajtas" diri ĉion ajn (preskaŭ !) kion ili volas, kaj estas ĉiam amuze rigardi, kiel bonhumore mokas la preleganton la ĉirkaŭanta aro da homoj, se ili ne tute estimas liajn deklarojn. Al tiuj, kiuj volas studi la trankvilan toleremon de tipa angla homamaso, tiu oratora angulo estas nepre vizitinda.

Paco kaj Ordo

Kaj nun—la policanoj. En Londono—ĉu en iu alia ĉefurbo ?—la policano funkcias kiel ĉies amiko, kaj, se necese, helpanto. Li efektive estas impona simbolo de la esencaj ordemo kaj pacemo de la Londonanoj. Foje, kiam mi menciis al alilandanoj, ke la Londonaj policanoj portas nenian armilon krom simpla (certe efika) bastoneto, oni tuj demandis, kio okazas, kiam iu atakas ilin per pafilo. La respondo estas simpla : tio ne okazas. Efektive, treege malofte okazas tia atenco kontraŭ policano, kaj simile, eĉ kiam malofte okazas politikaj "kunpuŝiĝoj" sur la stratoj, *neniam* estas uzataj pafiloj, aŭ de la polico, aŭ de la malamikaj partioj. Oni, do, ne hezitu peti la helpon de Londona policano ; li estas afabla homo, kiu volonte donas la plej diversajn informojn—sed kompreneble, ne tro ĝenu lin, kiam li okupiĝas direktante la trafikon.

Ĉie en la centra parto de Londono, kaj precipe sur la placoj kaj antaŭ la famaj konstruaĵoj, oni vidas amasojn da kolomboj, kiuj tute sentime vagetas inter la homoj kaj trafiko. Multaj bonkoruloj alportas nutraĵon por tiuj ĉi grandaj birdoj, sed nuntempe ili tro abundas, kaj la aŭtoritatoj regule kaptas ilin por malpliigi la nombron.

Iru—Haltu

Pri la Londono trafiko, alilandanoj kutime diras, ke malgraŭ ĝia terura denseco ĝi estas surprize bonkonduta. Certe ĝi estas multe malpli brua kaj aroganta ol la trafiko de Parizo. Nuntempe ĉe ĉiu grava angulo troviĝas trafikindikiloj—ruĝa lumo indikas, ke la trafiko haltu, verda, ke ĝi iru, kaj oranĝa, ke ekokazos ŝanĝo. Foje oni vidas tiajn indikilojn por piedulojn, se jes, oni zorge atentu ilin ! Sendube la fremdulo demandos al si, kion signifas la du metrojn altaj globhavaj stangoj, kiuj diversloke staras sur la trotuaro. Efektive, kiam antaŭ nelonge la aŭtoritatoj "plantis" tiujn ĉi strangaspektajn aferojn, la Londonanoj akceptis ilin kiel la plej grandan ŝercon dum multaj jaroj. Ili servas por montri, ke ĝuste en tiuj lokoj la piedulo rajtas senĝene transiri la straton inter du vicoj de najloj, kaj ke laŭleĝe la trafiko dume devas ne eniri la sanktan teritorion. Praktike, tamen, la plej multaj pieduloj ne uzas la rajton, kaj la plej multaj aŭtomobiluloj ne tre respektas ĝin. Kelkloke ekzistas subteraj transirejoj, kiujn senhezite uzas la konscienca piedulo—kio bedaŭrinde signifas, ke la plej multaj ignoras ilin.

Dimanĉo

Granda nombro de la eksterlandaj kongresanoj certe alvenos en Londono antaŭ dimanĉo, kiam okazos la oficiala inaŭguro. Ili, do, spertos tiun unikan fenomenon—la Londonan dimanĉon. Ĝis antaŭ nur tre malmultaj jaroj Londono mortis ĉiun dimanĉon ; nenio okazis, nenio ja povis okazi ; la dum ses tagoj bruega urbo fariĝis morte silenta, kiam venis dimanĉo. Nun ĉio ĉi jam iomete ŝanĝiĝis, sed ne tre. Ankoraŭ eble surprizas la alilandanojn, ke ĉiuj butikoj kaj magazenoj—krom, feliĉe, kelkaj manĝejoj — estas fermitaj dimanĉon, kaj en la centro kaj precipe en la "City" trafiko preskaŭ ne ekzistas. Serene kaj feliĉe nia turisto povas vagi sur ties eĉ *ĉefaj* stratoj kiel poeto sur la frumatenaj kampoj, sed ve !—tiu privilegio venas nur dimanĉe—li nepre ne kredu, ke ankaŭ lundon li povos agi same !

(*Daŭrigota*).

KONGRESA BULTENO

No. 2 FEBRUARO 1938

OFICIALA INFORMILO

Adreso por leteroj. — Sekretario, 30a Universala Kongreso de Esperanto, Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo.

Kongresejo.—University College, Universitato de Londono.

La Interkoniĝa Vespero okazos en Wharncliffe Rooms, Great Central Hotel, tute apud Marylebone Stacidomo.

La Oficiala Inaŭguro estos en Dominion Theatre, Tottenham Court Road ; belega konstruaĵo kun loko por preskaŭ 3,000 personoj.

La balo okazos en Alexandra Palace en norda Londono.

Kotizoj.—Ĝis 31-3-38, £1-5-0 ; post 31-3-38, £1-10-0. La edzo aŭ edzino de kongresano, kaj gejunuloj ne pli ol 20-jaraj, pagas la duonon de ĉi tiuj sumoj. Estas oportune sendi kotizojn en registrita letero per britaj ŝtataj monbiletoj, haveblaj ĉe bankoj kaj monŝanĝejoj en multaj urboj. Se oni sendas pagojn per poŝtmandatoj, oni **ĉiam** sendu samtempe informon pri la **nomo kaj adreso de la sendinto** kaj la celo de la pago, ĉar la brita poŝtadministracio ne skribas mesaĝojn sur poŝtmandatoj. La poŝtĉekkonta sistemo ne ekzistas en Britujo. Ĉekoj kaj aliaj pagiloj estu pageblaj al Internacia Esperanto-Ligo.

Blinduloj.—Blinduloj kaj ties gvidantoj ricevos kongreskartojn senpage, sed iliaj aliĝoj devas esti aprobitaj de s-ro W. P. Merrick (kasisto de la Blindula Ligo), Penso, Shepperton, Middlesex, Anglujo.

Aliĝiloj.—Nun haveblaj ĉe la kongresoficejo, kaj ĉe la ĉefaj gazetoj kaj Landaj Asocioj.

Donacoj.—La Organiza Komitato volonte ricevos donacojn por helpi al la plena sukceso de la Kongreso. Donacoj jam ricevitaj £10. 17ŝ. 3p.

Blindula Kaso.—La Organiza Komitato volonte ricevos donacojn por ebligi, ke blinduloj partoprenu la Kongreson. Jam ricevita £17. 9ŝ. 2p.

Loĝado.—Kiel eble plej baldaŭ oni dissendos loĝmendilojn. Intertempe, povas esti, ke la jena informo utilos :

Hoteloj : lito kun matenmanĝo, po 4½ ĝis 14 ŝilingoj ĉiutage. (Alilandanoj notu, ke la angla matenmanĝo estas iom ampleksa).

Oni ankaŭ esperas aranĝi pli malkarajn loĝejojn.

La Organiza Komitato ne garantios loĝejon al iu ajn kongresano, kies aliĝilon ĝi ne estos ricevinta antaŭ la 1a de julio.

Fakaj kunvenoj.—Organizontoj bonvolu anonci frue siajn dezirojn.

Oficiala organo.—Ĉiu kongresano ricevos la gazeton THE BRITISH ESPERANTIST de januaro ĝis julio, kaj poste la numeron, kiu enhavos la raporton pri la Kongreso.

Presaĵoj. En la kongresejo kaj kongresaj kunvenoj oni rajtos disdoni cirkulerojn kaj ĉiajn aliajn presaĵojn nur post *antaŭa* aprobo de la kongresa komitato.

Dokumentaro. La sama postulo rilatas al presaĵoj disdonotaj kun la oficialaj kongresdokumentoj ; tio estas, ili devos ricevi la *antaŭan* aprobon de la komitato kaj devos alveni ĉe adreso indikota, plej malfrue du semajnojn antaŭ la kongreso.

Flegistino.–Esperanto-parolanta flegistino deĵoros en la kongresejo kaj ĉe ĉiuj gravaj aranĝoj.

Membraro. Ĝis la hodiaŭa dato (6-1-1938) aliĝis al la kongreso 825 personoj el 25 landoj.

Por la Organiza Komitato,
CECIL C. GOLDSMITH,
Sekretario.

LISTO DE KONGRESANOJ

21. P. W. Baas, Amsterdam, Nederlando.
22. P. Hendriks, Leeuwarden, Nederlando.
23. J. Couteaux, Paris, Francujo.
24. F. Heikenwalder, Prostějov, Ĉeĥoslovakujo.
381. S-ino E. Pascoe, Sheffield, Anglujo.
382. P. V. Pascoe, Sheffield, Anglujo.
383. F-ino M. Kaye, Huddersfield, Anglujo.
384. N. Roscoe, Croydon, Anglujo.
385. F-ino A. B. Howlett, Bushey, Anglujo.
386. M. Roost, Anvers, Belgujo.
387. P. Th. Justesen, Fannerup, Danlando.
388. G. A. Dauris, London, Anglujo.
389. S-ino K. D. Cockrell, Woodbridge, Anglujo.
390. F-ino D. R. Cockrell, Woodbridge, Anglujo.

391. F-ino P. M. Strapps, Ilford, Anglujo.
392. S-ino M. J. Strapps, Ely, Anglujo.
393. F-ino C. A. Le Fèvre, London, Anglujo.
394. F. T. Cockrell, Woodbridge, Anglujo.
395. W. M. Goodes, Upminster, Anglujo.
396. S-ino A. L. Goodes, Upminster, Anglujo.
397. W. Mead, Romford, Anglujo.
398. R. W. F. Kyftenbelt, Nice, Francujo.
399. L. van Ameyden, Nice, Francujo.
400. D. Christie, Aberdeen, Skotlando.
401. F-ino E. Garraway, Sheffield, Anglujo.
402. F-ino Edith Garraway, Sheffield, Anglujo.
403. F-ino M. H. Skeate, London, Anglujo.
404. V. V. Sumfield, Eastbourne, Anglujo.
405. S-ino R. A. Sumfield, Eastbourne, Anglujo.
406. S-ino M. Scott, Letchworth, Anglujo.
407. G. Saget, Elbeuf, Francujo.
408. F-ino M. Sidders, London, Anglujo.
409. F-ino S. E. Kirby, London, Anglujo.
410. F-ino M. Barnes, London, Anglujo.
411. W. G. Pickard, London, Anglujo.
412. S-ino G. Kavanagh, London, Anglujo.
413. S-ino F. E. Gould, Goodmayes, Anglujo.
414. F. W. Armitage, Winscombe, Anglujo.
415. S-ino I. L. Armitage, Winscombe, Anglujo.
416. S-ino Beau, Marseille, Francujo.
417. Prof. J. P. Beau, Marseille, Francujo.
418. P. H. Lewis, Didcot, Anglujo.
419. D. Ponti, Den Haag, Nederlando.
420. J. Hesketh, Birmingham, Anglujo.
421. F-ino S. Andersson, Vrena, Svedujo.
422. F-ino A. Nilsson, Ektorp, Svedujo.
423. G. Johansson, Stockholm, Svedujo.
424. F-ino R. Ohlsson, Borås, Svedujo.
425. F-ino L. Paulsen, Borås, Svedujo.
426. F-ino V. Björk, Borås, Svedujo.
427. S-ino I. Bellatti, West Wickham, Anglujo.
428. S. Bellatti, West Wickham, Anglujo.
429. F-ino A. Williams, Stretford, Anglujo.
430. F-ino A. Lavender, Timperley, Anglujo.
431. S-ino A. E. Bagguley, Twickenham, Anglujo.
432. F. A. Bagguley, Twickenham, Anglujo.
433. G. A. Ferguson, Lincoln, Anglujo.
434. J. S. Finch, London, Anglujo.
435. S-ino B. Ames, London, Anglujo.
436. F. Ames, London, Anglujo.
437. F-ino D. G. Piper, London, Anglujo.
438. F-ino C. A. Cork, London, Anglujo.
439. F-ino P. E. Cork, London, Anglujo.
440. F-ino C. Heim, Salorino, Svislando.
441. E.E. Spielmann, Bern, Svislando.
442. S-ino E. Finch, London, Anglujo.
443. F-ino D. Cooper, Bromley, Anglujo.
444. A. R. Brett, London, Anglujo.
445. S-ino A. M. Jayne, Croydon, Anglujo.
446. F-ino H. H. Jones, Morden, Anglujo.
447. F-ino A. W. Renison, London, Anglujo.
448. S-ino K. Thomas, London, Anglujo.
449. W. Thomas, London, Anglujo.
450. C. D. Boatman, Westcliff-on-Sea, Anglujo.
451. R. A. Boatman, Westcliff-on-Sea, Anglujo.
452. A. Exlère, Paris, Francujo.
453. F-ino K. Hancock, Portslade, Anglujo.
454. S-ino A. K. Hansen, Svendborg, Danlando.
455. F-ino R. Fraser, Ilford, Anglujo.
456. F-ino E. Arnold, Belfast, Irlando.
457. O. T. Nicolaisen, Harstad, Norvegujo.
458. F-ino J. Hald, Oslo, Norvegujo.
459. Brazila Federacio Spiritista, Rio de Janeiro, Brazilo.
460. G. L. Preedy, Reading, Anglujo.
461. S-ino E. E. Preedy, Reading, Anglujo.
462. F-ino F. Horncastle, Croydon, Anglujo.
463. F-ino Beatrice Hoyle, Birkdale, Anglujo.
464. F-ino Bertha Hoyle, Birkdale, Anglujo.
465. G. Ballinger, Cheltenham, Anglujo.
466. R. Söchting, Utrecht, Nederlando.
467. S-ino T. Söchting, Utrecht, Nederlando.
468. J. van As, Antwerpen, Belgujo.
469. B. Mathlener, Rotterdam, Nederlando.
470. S-ino S. Mathlener, Rotterdam, Nederlando.
471. G. B. Warren, London, Anglujo.
472. F-ino D. Metcalf, Sunderland, Anglujo.
473. H. Rushby, Whitley Bay, Anglujo.
474. M. Du Merton, London, Anglujo.
475. S-ino B. Du Merton, London, Anglujo.
476. F-ino H. Belbin, London, Anglujo.
477. J. Rodger, Burntisland, Skotlando.
478. F-ino J. Shand, Burntisland, Skotlando.
479. F-ino E. Anderson, Burntisland, Skotlando.
480. S-ino M. Witz, Praha, Ĉeĥoslovakujo.
481. Pastro D. W. Robson, Chesterfield, Anglujo.
482. R. W. Hamilton, Hemsworth, Anglujo.
483. F-ino E. M. Pearson, York, Anglujo.
484. F-ino E. Angrave, Southend-on-Sea, Anglujo.
485. F-ino G. Chambers, Westcliff-on-Sea, Anglujo.
486. F-ino M. Hall, Westcliff-on-Sea, Anglujo.
487. A. J. Shaw, Southend-on-Sea, Anglujo.
488. S-ino J. M. Shaw, Southend-on-Sea, Anglujo.
489. F. H. Messer, Oxford, Anglujo.
490. F-ino P. M. G. Chaundy, Oxford, Anglujo.
491. S-ino H. E. Smith, Oxford, Anglujo.
492. F-ino L. Wildman, Oxford, Anglujo.
493. A. W. Young, London, Anglujo.
494. F-ino E. Cheeseman, London, Anglujo.
495. C. P. Cocks, Croydon, Anglujo.
496. Prof. B. Beau, Mâcon, Francujo.
497. G. de Boes, Ronse, Belgujo.
498. S-ino I. de Boes, Ronse, Belgujo.
499. F-ino A. E. Smith, Huddersfield, Anglujo.
500. F-ino I. L. Buchanan, Edinburgh, Skotlando.
501. J. L. Mackenzie, Newport, Anglujo.
502. G. H. Bentham, Preston, Anglujo.
503. N. Mahrus, Fayoum, Egiptujo.
504. F-ino L. M. Deane, Wimborne, Anglujo.
505. M. D. Dupuis, Paris, Francujo.
506. M. Verraes, Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
507. H. Tingey, London, Anglujo.
508. J. Muusses, Purmerend, Nederlando.
509. J. Glück, Amersfoort, Nederlando.
510. S-ino B. Warnes, Hamar, Norvegujo.
511. F-ino C. Waller, Bournemouth, Anglujo.
512. S-ino M. De Rycke, Gand, Belgujo.
513. C. H. H. Satchell, Eastbourne, Anglujo.
514. S-ino S. S. John, Budapest, Hungarujo.
515. B. Cooper, Borås, Svedujo.
516. J. R. Chapellier, Auboué, Francujo.
517. F. W. Buenting, Bruxelles, Belgujo.
518. H. J. Zigmund, Bruxelles, Belgujo.
519. W. A. Cather, Torquay, Anglujo.
520. S. T. Fuller, Brighton, Anglujo.
521. E. F. Usher, London, Anglujo.
522. H. G. Brown, Ilford, Anglujo.
523. G. Pamphilon, London, Anglujo.
524. F-ino C. D. Cameron, Edinburgh, Skotlando.
525. J. W. Mann, Leeds, Anglujo.
526. F-ino A. Robb, Edinburgh, Skotlando.
527. A. E. Gray, Ruislip, Anglujo.
528. D-ro L. Rosenstock, Kraków, Polujo.
529. F-ino N. P. Duncan, Edinburgh, Skotlando.
530. F-ino P. W. van Sijn, Den Haag, Nederlando.
531. F-ino A. K. J. Stephens, Leigh-on-Sea, Anglujo.
532. F-ino E. A. Stephens, Leigh-on-Sea, Anglujo.
533. H. Benson, Blackburn, Anglujo.
534. A. Jolly, Besançon, Francujo.
535. F-ino L. Frankenburg, Sunderland, Anglujo.

536. D-ro D. R. Duncan, London, Anglujo.
537. S-ino E. B. Duncan, London, Anglujo.
538. C. B. Jefferies, Birmingham, Anglujo.
539. W. Tarr, Leigh-on-Sea, Anglujo.
540. S-ino E. Tarr, Leigh-on-Sea, Anglujo.
541. J. Farrand, Doncaster, Anglujo.
542. S-ino E. Farrand, Doncaster, Anglujo.
543. F-ino E. Pullan, Huddersfield, Anglujo.
544. S-ino A. L. Pullan, Huddersfield, Anglujo.
545. T. H. Ridpeth, London, Anglujo.
546. G. M. Hayton, Platt, Anglujo.
574. W. R. Mackay, Ilford, Anglujo.
548. V. Grimmitt, London, Anglujo.
549. S-ino S. Grimmitt, London, Anglujo.
550. J. G. Kinniburgh, St. Margarets, Anglujo.
551. L. G. Allsworth, North Cheam, Anglujo.
552. S-ino D. A. Allsworth, North Cheam, Anglujo.
553. F-ino W. McEldon, London, Anglujo.
554. A. W. Smith, Beckenham, Anglujo.
555. S-ino D. B. Smith, Beckenham, Anglujo.
556. F-ino D. M. K. Hancock, London, Anglujo.
557. W. S. Clark, London, Anglujo.
558. S-ino H. W. Clark, London, Anglujo.
559. F. Clark, London, Anglujo.
560. F-ino E. Clark, London, Anglujo.
561. D. T. Warren, London, Anglujo.
562. F-ino I. D. B. Brown, London, Anglujo.
563. H. C. Groen, Ilford, Anglujo.
564. W. A. Bryant, London, Anglujo.
565. S-ino G. Amos, Pinner, Anglujo.
566. W. Kok, Rotterdam, Nederlando.
567. E. Lawrence, Leeds, Anglujo.
568. H. Milsom, Harrow, Anglujo.
569. S. H. Larking, London, Anglujo.
570. F-ino E. Weir, Bournemouth, Anglujo.
571. F. D. Murphy, Ipswich, Anglujo.
572. A. Lodema, Antwerpen, Belgujo.
573. S. C. Eby, New York, Usono.
574. S-ino C. L. Eby, New York, Usono.
575. A. Gremillet, Nancy, Francujo.
576. S-ino H. Gremillet, Nancy, Francujo.
577. C. Stoeckert, New York, Usono.
578. S-ino M. A. Rougier, Marseille, Francujo.
579. G. Saurin, Marseille, Francujo.
580. R. J. Hurrion, London, Anglujo.
581. F-ino A. E. Baxter, Orpington, Anglujo.
582. S-ino L. Vanhersecke, Coudekerque-branche, Francujo.
583. J. Ghienne, Dunkerque, Francujo.
584. S-ro Degand, Dunkerque, Francujo.
585. F-ino G. Spyns, Dunkerque, Francujo.
586. J. A. Bergvall, Härnösand, Svedujo.
587. F-ino L. Cooper, Borås, Svedujo.
588. F-ino J. Aronsson, Torshälla, Svedujo.
589. F-ino K. Waldén, Ystad, Svedujo.
590. S-ino L. Malmgren, Stockholm, Svedujo.
591. F-ino C. E. I. Roome, Sheffield, Anglujo.
592. A. Hayes, Southsea, Anglujo.
593. S-ino M. E. Hayes, Southsea, Anglujo.
594. C. B. Morgan, Brightlingsea, Anglujo.
595. F-ino H. Wight, Edinburgh, Skotlando.
596. F-ino A. G. Wight, Edinburgh, Skotlando.
597. F-ino M. C. Wilkie, Edinburgh, Skotlando.
598. T. Woolfenden, Rochdale, Anglujo.
599. H. Couteaux, Paris, Francujo.
600. F-ino M. Feldmann, Zlaté Moravce, Ĉeĥoslovakujo.
610. J. F. Kelly, Carshalton, Anglujo.
602. P. Ecker, Ockbrook, Anglujo.
603. F-ino M. Crispin, Southend-on-Sea, Anglujo.
604. F-ino D. M. Asbee, Oxford, Anglujo.
605. C. P. Ormerod, Chorley, Anglujo.
606. S-ino M. Ormerod, Chorley, Anglujo.
607. G. J. Bury, Liverpool, Anglujo.
608. S-ino G. Bury, Liverpool, Anglujo.
609. Prof. W. E. Collinson, Liverpool, Anglujo.
610. F-ino I. L. F. Skinner, Seven Kings, Anglujo.
611. F-ino N. Stevenson, Duddingston, Skotlando.
612. F-ino E. Stevenson, Duddingston, Skotlando.
613. F-ino J. K. Scott, Edinburgh, Skotlando.
614. J. Turnbull, Bristol, Anglujo.
615. S-ino L. Koroma, Somero, Finnlando.
616. S-ino A. I. Turnbull, Bristol, Anglujo.
617. P. De Filippo, Napoli, Italujo.
618. D-ro I. Lapenna, Zagreb, Jugoslavujo.
619. S-ino v. de. Wielen, Nijmegen, Nederlando.
620. C. M. Cather, Port Said, Egiptujo.
621. S-ino K. B. Cather, Port Said, Egiptujo.
622. J. L. C. Shrewsbury, Warrington, Anglujo.
623. R. Wright, Cheam, Anglujo.
624. S-ino V. Wright, Cheam, Anglujo.
625. E. Lentz, Aberdeen, Skotlando.
626. C. E. Jacklin, Hull, Anglujo.
627. S-ino E. E. Jacklin, Hull, Anglujo.
628. A. E. Smith, Kettering, Anglujo.
629. L. Friis, Aabyhoj, Danujo.
630. Inĝ. J. R. G. Isbrücker, Den Haag, Nederlando.
631. J. Friedrich, Košice, Ĉeĥoslovakujo.
632. Š. Szeemann, Košice, Ĉeĥoslovakujo.
633. P. Mailard-Salin, Besançon, Francujo.
634. S-ino H. Mailard-Salin, Besançon, Francujo.
635. F-ino F. H. Hanbury, Hornchurch, Anglujo.
636. S-ino M. Haudebine, Paris, Francujo.
637. W. S. Chalmers, Glasgow, Skotlando.
638. S-ino J. Chalmers, Glasgow, Skotlando.
639. F-ino I. Cochrane, Dunfermline, Skotlando.
640. F-ino N. C. Giles, Southport, Anglujo.
641. F-ino A. Holt, Rossendale, Anglujo.
642. F. W. W. Simmons, Purley, Anglujo.
643. T. P. Fargher, Douglas, Anglujo.
644. F. Winzer, Bristol, Anglujo.
645. S-ino W. Winzer, Bristol, Anglujo.
646. H. Atkinson, Dorchester, Anglujo.
647. E. Flint, London, Anglujo.
648. J. B. Low, Hitchin, Anglujo.
649. F-ino R. J. Rees, Seven Sisters, Kimrujo.
650. F-ino E. Rees, Seven Sisters, Kimrujo.
651. E. J. Watson, Stanmore, Anglujo.
652. L. Wineman, London, Anglujo.
653. M. Jacobs, London, Anglujo.
654. C. F. King, London, Anglujo.
655. F. W. Perrin, London, Anglujo.
656. S-ino N. Perrin, London, Anglujo.
657. A. C. Perrin, London, Anglujo.
658. S-ino Perrin, London, Anglujo.
659. I. Roth, London, Anglujo.
660. M. A. Arger, Paris, Francujo.
661. F-ino J. B. Seckel, Almelo, Nederlando.
662. F-ino R. M. Spencer, Halifax, Anglujo.
663. S-ino R. Dommerholt, Deventer, Nederlando.
664. F-ino T. Putto, Arnhem, Nederlando.
665. S-ino C. C. Oldham, Timperley, Anglujo.
666. S-ino C. A. Lawton, Hyde, Anglujo.
667. R. Kenworthy, Blackpool, Anglujo.
668. S-ino C. Kenworthy, Blackpool, Anglujo.
669. A. E. Boyer, Cannes, Francujo.
670. T. Collier, Cambridge, Anglujo.
671. S-ino T. Collier, Cambridge, Anglujo.
672. F. S. Leigh-Browne, Gerrards Cross, Anglujo
673. G. Luscombe, Bradford, Anglujo.
674. C. G. Chinn, Welwyn Garden City, Anglujo.
675. S-ino L. A. Chinn, Welwyn Garden City, Anglujo.
676. J. W. Chambers, London, Anglujo.
677. J. C. Chadwick, Rochdale, Anglujo.
678. S. H. Wighton, Dundee, Skotlando.

679. F-ino J. D. Bald, Edinburgh, Skotlando.
680. F-ino A. D. Bald, Edinburgh, Skotlando.
681. W. G. Phipps, Cheltenham, Anglujo.
682. G. L. G. Messer, Oxford, Anglujo.
683. A. Harrison, Oxford, Anglujo.
684. A. Clavenna, Genova, Italujo.
685. W. Bow, Portsmouth, Anglujo.
686. G. ten Doesschate, Kingston, Anglujo.
687. R. F. Jervis, Slough, Anglujo.
688. J. T. Harrod, Olton, Anglujo.
689. F-ino E. Wheatley, Birmingham, Anglujo.
690. Pastrino G. Mewhort, Boston, Anglujo.
691. F-ino M. Matthews, Crewe, Anglujo.
692. F-ino E. Broster, Crewe, Anglujo.
693. J. F. Yeomans, Barrow-in-Furness, Anglujo.
694. S-ino E. Yeomans, Barrow-in-Furness, Anglujo.
695. F-ino A. Bower, Sheffield, Anglujo.
696. F-ino N. R. Sheppard, Birmingham, Anglujo.
697. E. Lee, Crewe, Anglujo.
698. S-ino E. Lee, Crewe, Anglujo.
699. J. Alofs, Bruxelles, Belgujo.
700. S-ino S. Alofs, Bruxelles, Belgujo.

Laŭlanda Statistiko de la Aliĝintoj:—Anglujo, 461; Aŭstrujo, 2; Belgujo, 18; Brazilo, 3; Ĉeĥoslovakujo, 6; Danujo, 4; Egiptujo, 3; Finnlando, 3; Francujo, 47; Germanujo, 4; Hispanujo, 2; Hungarujo, 1; Irlando, 2; Italujo, 5; Jugoslavujo, 1; Kanado, 1; Kimrujo, 6; Nederlando, 29; Norvegujo, 11; Polujo, 7; Rumanujo, 1; Skotlando, 35; Svedujo, 14; Svislando, 4; Usono, 4. Entute 674 el 25 landoj.

Post-Kongresaj Biciklado kaj Tendaro por Gejunuloj.—Detaloj aperos en la marta numero.

Instruista Kunveno

Sabaton, la 8an de Januaro, en University College, London.

Sub la gvidado de f-ino G. H. Moxon, M.A., okazis tre vigla kaj aferema kunveno.

S-ro M. C. Butler priparolis siajn lastatempajn vizitojn al lernejoj tra la tuta lando, kaj konstatis pligrandiĝon de la nombro de gelernantoj, kiuj studas Esperanton, kaj pliboniĝon de instruado.

Sekvis raportoj de kvin geinstruistoj, elektitaj pro la diverstipeco de iliaj lernejoj. F-ino Edwards (altgrada lernejo) menciis progreson de lernantinoj per Esperanto post la forlaso de la lernejo. F-ino Walters (centra popollernejo) parolis pri la instruado de Esperanto anstataŭ la franca lingvo en kelkaj klasoj. S-ro Toms (elementa lernejo) substrekis la intereson inter 300 knaboj en 9 klasoj pro enkonduko de Cseh-metodo. F-ino Ball (kolegio por blinduloj) raportis pri siaj gelernantoj inter la aĝoj 13–35. F-ino Nixon (daŭriga taglernejo) aludis la daŭrigon de la kursoj en duan jaron kaj postan ĝuindan viziton al la Esperanto-Domo, Arnhem.

Kun granda intereso oni aŭdis de f-ino Sawyer, kiel organiziĝis la Internacia Libertempo en Tinker's Farm lernejo, laŭ permeso de la Edukada Komitato. Tre kontentiga estis sciiĝo, ke *La Juna Vivo* organizas similan aferon por aŭgusto 1938.

Oni pritraktis interlernejan agadon, speciale korespondadon; la pretigon de taŭga lego-libro; ankaŭ, kun laŭdo, la internaciajn kursojn por geinstruistoj en Arnhem kaj Helsingör.

Finfine oni aŭskultis bonegan kaj humorplenan paroladon de f-ino Margarete Saxl pri ŝiaj kursoj por infanoj kaj geinstruistoj en Danlando.

Inter la ĉeestantoj estis f-ino Margery Fry, Prof. N. B. Jopson (Universitato de Cambridge), kaj s-ro Nowell Smith.

LERNEJA KORESPONDADO

Lastatempe malfermiĝis Internacia Korespondad-Oficejo de T.A.G.E. por Geinstruistoj kaj Gelernantoj. La oficejo presigos senpage la adresojn, kiujn oni sendos al ĝia sekretario: *s-ro K. H. Sportel, Nieuw-Scheemda (Gr.), Nederlando.* Kiu deziras ricevi numeron de *Internacia Pedagogia Revuo*, kunsendu respondkuponon.

LASTHORE PRI LA XXXa
Diservo okazos en City Temple.
Aliĝis ĝis la 20a de januaro 896 personoj.

British Congress, 1938

THE public is now awakening to the importance of the British Empire Exhibition to be held in Glasgow, and which will be opened by Their Majesties the King and Queen on May 3rd, 1938. Other exhibitions have appeared since Wembley, but this year is the first occasion when the Home Country, the Dominions, and the Colonies have joined forces to present themselves to the world on anything like the Wembley scale.

And what of the British Esperanto Congress to be held at Shandon? Arrangements are well in hand and a most successful congress is assured. The usual kunsidoj will of course be catered for, as well as an Open Meeting where kongresanoj can express their views, or tell us where to get off. A Diservo is on the programme, to be held in the hotel, and the 30a Universala has not been forgotten; time will be found for Mr. C. C. Goldsmith, or his nominee, to give us the latest news. It were a dull congress that did not include recreation. Rambles to either Rosneath, Glenfruin or Whistlefield for Loch Long will be arranged; games and sport for those inclined. For those unable to take part in the rambles and other activities there are spacious lounges and lawns, not to mention the 75 acres of wooded grounds. For golfers there is a 9-hole golf course at 6d. per round. There will be dancing and entertainment in the evening. A representative of the County Council will be our guest on Saturday evening. Monday will be spent at the Empire Exhibition.

As previously mentioned, accommodation in and around Glasgow is at a premium during the six months of the Exhibition, and as there is a limit, even to Shandon Hotel, early application is not only desirable but necessary. The honorary treasurer has estimated a possible 150—you can prove him wrong by bringing the number up to 200—and as a third has already enrolled he appeals to the remaining two-thirds to do it now. Ten shillings is all that it is necessary to pay now, the remainder can be paid at the end of May, and make happy the poor wight who has the honour to be your kongreskasisto.

T. C. GREEN.

Enrolment forms may be had from the following :— B.E.A., 142 High Holborn, London W.C.1; Miss A. G. Macfarlane, 314 Dumbarton Road, Glasgow W.1.; or Mr. T. C. Green, 74 York Street, Glasgow C.2.

From Near and Far

Tourist Publicity.—The Swiss Tourist Centre in Zürich has issued a new edition of the excellent illustrated booklet on Winter Sports, entitled *Svislando en La Neĝo*, with text entirely in Esperanto. Copies are obtainable from *Svisa Turisma Centralo, Bahnhofplatz* 9, *Zürich.* The same office has published a full-size coloured poster, with the caption VINTRO EN SVISLANDO, which will be sent on request to those able to make genuine use of it.

Vermlando is the title of a tastefully produced booklet dealing with "the Province of Gösta Berling," and serving at the same time as the Year Book for 1937 of the Esperanta Turista Komisiono (address: *Tegelbacken, Stockholm*), from whom it may be obtained for one international reply coupon.

International Competition. — The Universal Christian Council for Life and Work, whose headquarters are in Geneva (52 *Rue des Pâquis*), and whose President is Canon L. S. Hunter, Archdeacon of Northumberland, announces an international competition open to young people under 22 years of age. Valuable prizes are offered for essays on the subject of peace. Write in Esperanto to the address given above for particulars.

Physical Fitness in Czechoslovakia.—An illustrated booklet in Esperanto on the Xth Sokol Olympiad, to take place in Prague next July, will be sent free on application to *Ĉeĥoslovaka Esperantista Informejo, Prague XIX, Uralské* 9.

British Industries Fair.—The Department of Overseas Trade has issued to exhibitors at this year's B.I.F. cards in chromium-plated frames announcing the languages used. Esperanto is among the 17 languages represented.

World Questionnaire.—The New History Society in New York has published the results of the voting on an international auxiliary language in reply to the questionnaire issued in connection with its world competition on universal disarmament. Out of 3208 papers, 1108 were in favour of Esperanto, and 842 in favour of English. Of the remainder, the majority refrained from voting, whilst a few suggested other languages. A detailed analysis of the voting may be obtained free from the Society (132 *East 65th Street*).

Sino-Japanese Conflict.—Propaganda literature is being published in Esperanto by supporters of both sides in the Far Eastern struggle. From the Chinese side we have received a copy of a bulletin entitled *Al la Nova Etapo* (address: *Mr. Johan H., P.O. Box* 116, *Canton*; subscription not fixed, but donations welcomed). The November issue of *La Suno*, an organ of Japanese pacifism, is devoted to the present conflict, and is distributed free by *J. Ogasaŭra, Ŭakaiama-ŝi, Japan.*

NEW ESPERANTO CLASS

Cambridge.—Direct Method Course, Thursdays, 4.45 p.m., in the rooms of the International Club House, 4 St. Peter's Terrace, under the auspices of the Cambridge Esperanto Club and International Club House.

In the Car

Dec.

6, **Lytham.** Queen Mary School for Girls.
7, **Preston.** Hutton Grammar School.
Blackburn. Meeting for Teachers.
8, **Manchester.** The Grammar School.
Burnley. The Esperanto Society.
9, **Pontypridd.** Intermediate School for Boys.
10, **Treforest.** School of Mines.
Pontypridd. Modern Language Society.
11, **Swansea.** The Training College.
Neath. Propaganda meeting.
13, **Swansea.** The Glanmor Schools; High School for Girls; Rotary Club; Dynevor Sec. School for Boys.
14, **Merthyr Tydfil.** Cyfartha Castle Sec. School.
Cefn Coed. Vaynor and Penderyn Sec. School.
16, **Hexham.** Senior School.
17, **Throckley.** Elementary School.
Crookhill. Council School.
18, **Newcastle.** N.E. Federation.
20, **Sunderland.** Havelock Schools; Bede Collegiate School for Girls.

This fortnight's tour was unusually eventful, as two great falls of snow blocked our road, first in Staffordshire, and later in the North. As a consequence some visits had to be made by train, and some others proposed had to be cancelled. It was, nevertheless, well worth while.

The schools in Lytham (120 girls) and Preston (300 boys) both gave us a very friendly reception. In Manchester we had a junior class for 1½ hours. These were probably the brightest boys of their age we have ever met, and interesting questions came in a flood.

The openings in Wales are owed partly to Mr. C. E. Evans of Efail Isaf and Mr. Lewis Evans of Merthyr. The 200 boys in Pontypridd were a lively lot, but gave the keenest attention, and a cheer that was almost deafening. At Glanmor (120), Dynevor (180), and the High School (300), it was the same; the children entered into the lesson with delight, and it was a pleasure to meet children so obviously interested and intelligent.

At the School of Mines 50 engineering students showed warm interest, and afterwards voted a contribution to our Funds. We believe that this meeting (and that at the Modern Language Society) will have definite results, the more so that on the Staff is a capable local friend in the person of Mr. Evans.

The Head of the Training College was kindness itself, and gave us luxurious hospitality for the whole week-end. Here 150 student teachers heard a demonstration lesson, and afterwards purchased Keys in Welsh and in English. Some hundred members of the Rotary Club gave our speaker a very sympathetic hearing.

The interest shown by 300 boys at Cyfartha Castle was inspiring; and 120 senior scholars at Cefn Coed (some of whom we had met two years previously in a local elementary school) were one of the jolliest and brightest crowds we have had the joy of meeting.

Throckley gave us the whole school: 120 village children, some of them quite young. They were, nevertheless, unusually bright, and even at the end of a two hours' talk they showed no sign of losing interest.

The Sunderland Schools were equally warm in their welcome. In the Bede school we had 500 girls for nearly two hours (an almost alarming audience for a speaker suffering from slight laryngitis); but the continued attention shown was a conclusive proof of the interest felt. Four other schools in the town have asked for a similar talk in the future, and the local group (which, under the guidance of Mr. A. Mackenzie, is very much alive) expects several recruits as a result of these visits.

In this fortnight 18 talks were given to schools (2600 children and 250 teachers), and 6 to other meetings. Nearly 1000 copies of *Esperanto for Beginners* were sold, and £4 was received in other sales or in donations. In most cases a definite invitation was given to come again.

At the time of writing future arrangements are somewhat nebulous. It is hoped, at any rate, to visit Yorkshire in the last fortnight in February. Local groups please note, and suggest openings.

Thanks to the kindness of friends, and especially to two most generous gifts, we closed the year without a deficit on the Car Fund. I wish to express very hearty gratitude to those friends who by gifts, labour, or hospitality, have made these visits possible.

M. C. Butler.

CORRESPONDENCE

Letters to the Editor may be enclosed with other correspondence addressed to the B.E.A., but must be written on a separate sheet.

BRITA KONGRESO 1938

Bedaŭrinde la gastdomoj ĉirkaŭ Glasgow ne estas haveblaj dum Pentekosto por la Brita Kongreso, 1938, kaj estas nur bonŝance, ke ni sukcesis havigi Shandon Hotel. La taga kosto ne estas multekosta, kiam oni kalkulas la diversajn manĝaĵojn kun ĉambro kaj trinkmono inkluzive. Se la kosto malhelpus iun veni Skotlandon, mi bedaŭras tion, sed oni devas konstati, ke la kostoj kaj prezoj nun altiĝas, kaj tiuj de pasintaj jaroj neniam reaperos. Tamen mi esperas, ke s-ro Fred Parker fine povos ĉeesti la kongreson en Shandon.

T. C. Green,
Glasgow. *Kongres-Organizanto kaj Kasisto.*

Our Bookshelf

Books starred are stocked by the B.E.A. Others should be ordered not from the B.E.A. but from the address given. Postage extra.

***Rigardu la Teron !**—*Hendrik Willem Van Loon. Tradukis George Saville. Eldonis Literatura Mondo.* 456 *pp., broŝ.* 12ŝ. ; *tole bindita,* 14ŝ.

Jen libro tre grava por ni. Eĉ negranda kaj nur mezbona libro pri scienca temo estas atentinda, ĉar tiaj libroj ne tro ofte aperas en Esperanto. Sed ĉi tiu volumo ne estas tia ; ĝi estas libro, pri kiu ni povas fieri.

Eble la aŭtoro ne estas tiel bone konata ĉi tie, kiel en Usono, kie lia voĉo estas jam konata per la radio. Li estas Nederlanda ĵurnalisto, kiu multe vojaĝis, kaj fine elektis Usonon kiel hejmon. Li famiĝis per la originala angla eldono de la nuna verko, kiu aperis en 1933 sub la titolo *The Home of Mankind.*

Lia stilo estas facile komprenebla ; kaj pro tio, kaj pro sia neteknikeco, la libro estas bona rimedo instrui la geografion de la mondo aŭ al inteligenta infano aŭ al plenaĝulo. Se vi serĉas interesajn faktojn pri iu lando, legu la rilatan ĉapitron en ĉi tiu libro, kaj vi trovos ilin tie en facile digestebla formo. Aludoj al la vojaĝoj de la aŭtoro plivigligas lian rakonton, kvankam pro tio ĝi fariĝas iom dogma. Sed li scias siajn faktojn. La priskriboj pri la historio de mapfarado kaj pri la influo de la klimato kaj de la naturaj riĉoj de lando sur la karakteron de ĝiaj loĝantoj ne povus esti pli bonaj.

Entute la aŭtoro faras tre malmulte da eraroj. Sed kelkaj estas notindaj. Ekzemple : la kaŭzo de la sezonoj ne estas variado ĉe la suna varmo, sed variado ĉe la varmo ricevita el ĝi. Kredeble eraro de trosimpligo. La bildoj, kiuj prezentas la surfacon de la tero, kiel ĝi aspektus sen maroj, estas tre instruaj ; sed oni ne tute povas kredi al bildo, kiu prezentas la "Britan Kanalon" kiel specon de Kolorada kanjono. Kaj jen lingva kritiketo : pli bone estus nomi ĝin *Brita Ŝanelo,* ĉar ĝi tute ne estas *kanalo,* kaj la terminon *ŝanelo* donas la *Marista Terminaro.* Bildo prezentas la *Iran* Maron : la teksto nomas ĝuste *Irlanda* Maro. Troviĝas ankaŭ kelke da tipografiaj eraroj, sed ne multaj.

La tradukinto aldonis kelke da klarigaj notoj, kiuj ofte tre helpas, sed ne ĉiam. Ekzemple, por ni angloj estas interese sciiĝi, ke *cockney* estas "malestima termino por needukitaj angloj de malsupraj klasoj" kaj ke oni povas trovi ilin principe en Manchester kaj Sheffield. En noto ni legas ankaŭ, ke la siluria epoko estas "nomo de plej frua homa periodo, ankaŭ de la tiama popolo." Sed en tiu periodo la fiŝoj nur ĵus sukcesis forlasi la akvon, por fariĝi la unuaj amfibioj, kaj la homo ne aperis ĝis post multaj milionoj da jaroj.

La libro estas dividebla en du partojn. La unua pritraktas la ĝeneralaĵojn de geografio ; la dua la diversajn landojn kaj iliajn loĝantojn. La aŭtoro taksas la landojn laŭ la kriterio, ke la graveco de lando dependas de la sumo de la kontribuoj donitaj de ĝiaj loĝantoj al la sumo de homa feliĉo.

La libro estas plena de bildoj, ofte el la plej amuza speco, kiuj substrekas ion atentindan en la teksto.

Ĉu vi amas libron seriozan, tamen facile legeblan ? Ĉu vi kutime legas romanojn, sed volus ŝanĝon ? Ĉu nur romanoj plaĉas al vi ? Ĉu vi havas infanojn tiel feliĉajn, ke ili scias Esperanton ? Ĉiuokaze, aĉetu ĉi tiun libron. Eble la kosto estas iom alta, sed la verko tion valoras. Vi ĝin ŝatos.

R. W. R.

***La Vivo kaj Koncepto de la Societo de Amikoj.**—*Kompilita de komitato de The Friends' Service Council, kaj eldonita de The Esperanto Publishing Co., Ltd.* 64 *pp., broŝ.* 1ŝ., *bind.* 1ŝ. 6p.

Ĉi tiu libro konsistas el du partoj. Unue ĝi prezentas serion da elĉerpaĵoj el kvakeraj skribaĵoj verkitaj en la lastaj 300 jaroj, ĉe kiuj la leganto trovos la koncepton de la Societo de Amikoj aŭ de kelkaj ĝiaj membroj pri diversaj religiaj demandoj kaj pri ĝia traduko en la ĉiutagan vivon de Kristano. Pro tio, ke kelkaj citaĵoj estas antikvaj, aŭ esprimitaj per lingvaĵo mistika, eble la ordinara leganto (kaj certe la supraĵa) trovos ĝin kelkloke nefacile komprenebla. Estus konsilinde studi unue la broŝuron *Religio sen Ritoj,* kaj aparte la libron *Fundamentoj de la Kvakerismo* (B.E.A. 1ŝ.), por pli bone kompreni kelkajn aludojn. Tamen tiu, kiu legos la verkon penseme, trovos en ĝi multon pripensindan.

Verŝajne la dua parto troviĝos ĝenerale pli facila. Ĝi prezentas la konatajn *Konsilojn* kaj *Demandojn,* kiujn en ĉiu kvakera

*** Steleto montras, ke libro estas havebla de B.E.A. Ĉeterajn librojn oni mendu rekte ĉe la adresoj donitaj. Afranko po 10% estas aldonenda.**

kunveno oni kutimas de tempo al tempo legi kaj primediti. Pro ilia solida saĝo kaj praktika gravo ilia studo povas esti tre helpa por ĉiu, kiu sin nomas Kristano, ĉu kvakero aŭ ne.

Kontentiga traduko de tia verko estas afero eksterordinare malfacila—kiom malfacila povas kompreni nur spertulo-provinto—kaj farebla nur de iu, kiu profunde scias la temon, kaj samtempe majstras ambaŭ lingvojn. Tia estas la tradukinto, John A. Gill (Kial li kaŝas sian nomon ?). Zorge komparante la tradukon kun la originalo, mi fojon post fojo miris pri la perfekteco de lia traduko (ĉe kiu multe helpis ankaŭ James T. Harrod). Tipa malfacilaĵo estas la traduko de la vorto *ministry* (laŭ kvakera uzo) ; ĝi estas tradukita en *Fundamentoj* per *ministrado*, sed ĉi tie, pli ĝuste, per *pastrado* (kp. *Apok.* 1/6, 5/10).

La sola preseraro, kiun mi rimarkis (krom duba *ĉu se* sur p. 61) estas la ellaso de la apostrofo ĉe *Friends' Book Centre* kaj *Friends' Service Council* : moda eraro, kiu nuntempe makulas pli ol unu kvakeran eldonaĵon en la angla lingvo.

Entute verko, kiu nenion diros al la supraĵulo serĉanta nur facilan distron ; sed kiu abunde repagos tiun, kiu ĝin serioze studos kaj pripensos. M. C. B.

London.—*Afiŝo pri la XXXa U.K. Fotografa reprodukto de la Ponto de Westminster kaj la Parlamentejo.* 85 *cm.* × 50 *cm. Havebla de IEL, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.* 1 *resp. kup.*

***Tutmonda Adresaro de la Esperantistoj, 1938.**—*Verkita de Hugo Steiner, sub la aŭspicioj de la Internacia Esperanta Muzeo en Vieno.* 128 *pp.*, 2ŝ., *afranko* 2p.

Post la lasta volumo de *Tutmonda Jarlibro Esperantista* (1913–4) eldonita de E.C.O. en Parizo, mankis al nia movado adresaro tutmonda, kun escepto de la *Jarlibroj* de U.E.A. kaj I.E.L., kaj la *Adresaroj* de B.E.S., ĉiuj iom fakaj. Ni do povas saluti la aperon de ĉi tiu volumo, kaj deziri al ĝi bonan akcepton kaj daŭran vivon.

Estus sendanke kaj senkomprene kritiki detalojn (ekz., ĉu *Nova Sudgvalio* aŭ *Sudkimrujo* : kion diras la tieuloj ?), aŭ konstati, ke kelkaj adresoj donitaj estas neĝustaj aŭ ne plu aktualaj, dum mankas aliaj (ekz., oni enlistigas la *Eklezian Ligon*,

nun dormantan, sed ellasas la *Kvakeran Esperantistan Societon,* sufiĉe aktivan). Ĉiu, kiu konstatas neĝustaĵon aŭ mankon, sendu korekton aŭ plenigon (kun sia abono) por la proksima eldono (en decembro, 1938), kiu kredeble havos grandon duoblan. Dume ni akceptu la volumon kaj ĝin uzu kun danko; ĉar la kompilo de unua eldono de tia volumo estas verko herkulesa.

M. C. B.

Mondo sen Milito.—*Alvoko de la Societo de Amikoj al la Kristanaj Eklezioj en ĉiu lando.* 4 *pp.*, 4p. *por* 12, 2ŝ. 6p. *por* 100, *ĉe Friends' Peace Committee, Friends' House, Euston Road, London N.W.*1.

Kongresa Renkonto. — *Komedieto poŝformata, verkita de G. H. N. Zeldenruis,* 8 *pp., prezo ne montrita. Ĉe Aleŝ Berka, Eldonejo de Malkaraj Libroj, Brno II, Ĉeĥoslovakujo.*

E.M.L. Kalendaro, 1938.—16 *pp., unu respondkupono, ĉe Alez Berka, Eldonejo de Malkaraj Libroj, Brno II, Ĉeĥoslovakujo.*

Kalendaro por 1938, kun detaloj pri Esperantaj eldonaĵoj de la firmo.

Doktoro Pierre Corret, *Esperantisto kaj Stenografisto. Parolado de P. Flageul. Eldono en Duploja Stenografio Esperanta.* 24 *pp., kun portreto. Ĉe Stenografa Instituto Tutmonda,* 9 *Boulevard Voltaire, Issy-les-Moulineaux, Seine, Francujo, kontraŭ* 2 *respondkuponoj (oni kunsendos, se petate, ankaŭ senpagan lernolibron pri la stenografio).*

Ĝojante pri la apero de ĉi tiu libreto, ni ne povas ne bedaŭri, ke ĝi ne aperis ankaŭ en ordinaraj presliteroj, legeblaj por ĉiuj. Nia movado ŝuldas tre multe al D-ro Corret, kaj multaj amikoj bonvenigus biografion plenan kaj indan.

EPOKO BOOK CLUB.

We much regret the delay in issuing "La Knaboj de Paŭlo-Strato." The announcement in our last number was accepted on the understanding that the book would be available by date of publication. The books were despatched immediately after receipt from publishers.

English as Universal Language

In an editorial in our issue of September last we quoted from an article by Mr. S. K. Ratcliffe, who foresaw that English—probably in its American form—was destined to become universal. We were severely censured by several correspondents, including Mr. Ratcliffe himself, for expressing our horror at this prospect.

Recently, Sir Denison Ross, speaking on the growing universality of English, made an appeal for its protection against degeneration.

Commenting on this, a leader-writer in the *News Chronicle* wrote :

Sir Denison writhes as he reads newspaper headlines. But the half has not been told him. We tremble to think—if after his admonition we may be so allowed—what his sensations would be on reading MIDWAY HIRES LIMEY PROF. TO DOPE YANK. TALK. In such terms a Chicago newspaper announced the appointment of an English professor at a local university.

Radio-Sekretario: E. D. Durrant, 263a, King's Court, Alexandra Ave., Harrow, Middx.

ENSKRIBIĜU POR LA KONKURSO GUERITTE

Dank' al la grandanima malavareco de s-ro Gueritte mi povas feliĉe anonci, ke ĉi-jare estos monpremioj por la du personoj, kiuj ensendos la plej bonajn raportojn pri la ricevo de Esperantaj programoj dum la konkursa periodo. Ĉi tio estos aldone al trofeo, kiu estos la gajnaĵo de la unua sukcesanto, kaj tenebla laŭ la kondiĉoj de la Konkurso dum difinita periodo. La monpremioj estos £2. 2ŝ. kaj £1. 1ŝ.

Laŭ la regularo "(2) Por la celoj de la konkurso validos ĉiuj Esperantaj dissendoj aŭditaj inter noktomezo (GMT) de la 28a de februaro kaj noktomezo (GMT) de la 31a de marto, 1938."

En antaŭaj jaroj la periodo estis dum la monato februaro, sed pro diversaj kaŭzoj necesis ŝanĝi al marto, kiu espereble estos egale konvena tempo, malgraŭ tio, ke fine de la monato la vesperoj ekheliĝas. Do, oni atendas eĉ pli grandan partoprenantaron ol en la pasintaj jaroj—kaj deziras feliĉan aŭskultadon al ĉiuj.

La plena regularo estas havebla de B.E.A. laŭpete.

SALUTON AL ATHLONE

Ĝoje mi povas raporti, ke informo venas de Athlone sciiganta, ke oni decidis enkonduki regulan serion da monataj paroladoj el tiu stacio. Ĉi tio estas granda sukceso, kaj nepre subteninda. La elsendoj okazos la unuan dimanĉon de ĉiu monato je 18.15. La februara temo estos la Irlanda Lingvo, kiun priparolos s-ro Lorcán Ó h Uiginn.

E. D. Durrant,
Hon. Radio-Sekretario.

ESPERANTA RADIOPROGRAMO—FEBRUARO 1938

Tago kaj Dato.		Horo (GMT).	Stacio.	Ondlongo Metroj.	Potenco Kv.	Programo.
Dimanĉo:	6, 13, 20, 27	09.10–09.25	Kortrijk	204	.1	P.
	6, 20	15.00–15.20	Wallonia	201	.1	P.
	6	18.15–16.30	**Athlone**	531	100	P.
	13, 27	22.40–23.10	Hilversum	301	60	P.
Lundo:	7, 14, 21, 28	17.20–17.25	Sottens	443	100	K.
	7, 14, 21, 28	18.45–19.00	Montpellier	224	1.5	P.
	7, 14, 21, 28	21.00	Roma	420	50	P.
			Roma 2RO	31.13	25	P.
	7, 21	22.45	**Paris PTT**	431	120	**T.**
	14, 28	23.00	**Radio-Paris**	1648	80	**T.**
Mardo:	1, 8, 15, 22	17.00–17.10	Moravska-Ostrava	269	11	P.
	1, 8, 15, 22	18.20–18.40	Hilversum	301	60	K.
	1, 8, 15, 22	19.00–19.10	Tallinn	410	20	P.
	1, 8, 15, 22	20.20–20.35	Kaunas	1961	7	P.
	1, 8, 15, 22	22.30–22.45	PRF Rio de Janeiro	31.58	15	P.
Merkredo:	2, 9, 16, 23	14.00–14.20	Paris PTT	431	120	K.
	9, 23	20.05–20.15	Lyon PTT	463	100	P.
Ĵaŭdo:	3	21.35–22.30	**Praha kaj relajsoj**	470	120	**T.**
	3, 10, 17, 24	21.00	Roma	420	50	P.
			Roma 2RO	31.13	25	P.
Sabato:	5, 12, 19, 26	14.15–14.30	Lille	247	60	K.
	5, 19	ĉirkaŭ 16.10	Hilversum	1875	150	P.
	12, 26	17.10–17.25	Hilversum	301	15	P.
	5, 12, 19, 26	18.00–18.20	Roma	420	50	P.
	19	20.30–20.50	Bulgaraj Stacioj	235 / 214	2	P.

Kodo: P=Parolado. K=Kurso. T=Teatraĵo.

Coming Events

DISERVO

London.—St. Ethelburga, Bishopsgate, 13 feb. je 15.30. Parolos Vincent Grimmitt, solkantos f-ino K. E. Clark.

Sekvos teo-kunveno de la Dua-Dimanĉa Rondo en Great Eastern Hotel. Kosto 1ŝ. 6p.

FEDERATION DANCE

London.—Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street, Euston, Saturday, Feb. 5th (following the B.E.A. Council Meeting). Tickets, 2/–, from Mrs. E. Warren, 43 Frensham Road, S.E.9.

FEDERATION MEETING

Scottish.—Council Meeting at Synod Hall, Edinburgh, Feb. 19th, at 3 p.m. Each group is requested to send a delegate.

Persona

EDZIĜO

Kidney—Butler.—La 14an de januaro, en la Kvakera kunvenejo en Kingston-on-Thames, Allan James Kidney kaj Myfanwy Mary Butler, plej aĝa filino de "M. C. B." kaj Amy Butler. (Vidu la redakcian paĝon).

MORTO

Kiplinger.—La 6an de aprilo en West Liberty, West Virginia, Usono, John Lewis Kiplinger, sekve de operacio. Ĉiama idealisto kaj fervora studanto de gravaj mond-movadoj, membro de B.E.A. de 1935. Ni kondolencas kun la familianoj.

CONGRATULATIONS

to Mr. W. T. Allen, Hon. Secretary of the Reading Esperanto Society, who has been appointed a Justice of the Peace of the Borough of Reading.

B.E.A. LIBRARY

The Librarian gratefully acknowledges the following gifts: W. H. Errington, photos; J. Barry, 1/–; G. D. Buchanan, Wm. Bailey, R. H. Geoghegan, books.

RESTI KUN LEONO . . .

We very much regret that hurried proof-reading, occasioned by the Christmas rush, failed to eliminate a serious misprint in Mr. William Bailey's interesting communication on "A Familiar Misquotation" on page 216 (January issue). As is evident from the subsequent text, the correct form of Zamenhof's classic sentence is: "Resti **kun** leono estas danĝere."

INTERNATIONAL HOLIDAY FOR SCHOOLCHILDREN

It has been suggested that as the chief reason which will prevent schoolchildren from taking part in the *Juna Vivo* holiday camp in August is lack of money, there may be people who would like to contribute small sums to a special fund. The proposer has already given 2/6. Any donations will be gladly received and acknowledged by Miss V. C. Nixon, 183 Woodlands Park Road, Bournville, Birmingham.

New B.B.C. Governor

We note with great interest that Miss Margery Fry, M.A., LL.D., late Principal of Somerville College, Oxford, who is among the Honorary Advisers to the Education Committee of the British Esperanto Association, has been elected to the Board of Governors of the British Broadcasting Corporation.

OFFICIAL NOTICES

President: G. D. Buchanan, F.R.A.S.
Hon. Secretary: Bernard Long, B.A.
Hon. Treasurer: Robert Robertson.
Secretary: R. B. Wilkinson.
Propaganda Secretary: M. C. Butler, M.R.S.T.

CANDIDATES FOR FELLOWSHIP

Benjamin Brearley Beaumont *Huddersfield.*

NEW MEMBERS

Bagguley, Mrs. A. E.	*Twickenham.*
Bagguley, F. A.	*Twickenham.*
Burt, T.	*Perth, W. Australia.*
Buswell, H.	*Parkside, S. Australia.*
Challenger, C. G.	*Sutton Coldfield.*
Ellis, Miss L.	*Cheltenham.*
Farrow, L. A.	*Colchester.*
Fulton, D.	*Glen Osmond, S. Australia.*
Gollhard, L.	*London, N.1.*
Mackay, Miss M. M.	*Swansea.*
Marson, A.	*Scunthorpe.*
Parson, Miss E. L.	*Bishopston, Bristol.*
Pinkston, Mrs.	*Bristol.*
Rayner, J. B.	*Ingatestone.*
Reynolds, T.	*Llerwain.*
Robbins, Miss R.	*Swansea.*
Ross, Miss B. D.	*Bristol.*
Snaith, Miss E. M.	*North Shields.*
Toogood, Miss S.	*Bristol.*
Weir, Miss E.	*Bournemouth.*
Wise, A.	*Bishop Auckland.*

NEW LOCAL DELEGATES

Birmingham.—F. C. Clewlow, 14 Queslett Road, Great Barr, Birmingham 22.
Formby.—B. O. Price-Heywood, Crabtree, Timms Lane, Formby.
Leighton Buzzard.—J. W. Holland, 61 Vandyke Road, Leighton Buzzard, Beds.
Maidenhead.—E. W. Sloper, 24 Sperling Road, Moor Lane, Maidenhead.
Rochester (D. & F.D. Aviado).—F. H. Turner, "The China Dog," East Tow, Rochester, Kent.
Slough.—R. F. Jervis, 54 Lynwood Avenue, Slough, Bucks.
Wallasey.—F-ino C. Leadley-Brown, 21 Egremont Promenade, Wallasey.
Manchester (V.D.).—J. W. Pickard, 5 Ackroyd Avenue, Gorton, Manchester.
Sheffield (F.D. Transportistaj Aferoj). — H. Bramwell, 67 Sycamore House Road, Shiregreen, Sheffield.

DONATIONS TO B.E.A. DURING DEC., 1937

General Funds.—A Friend, 11/–; C. A. Baker, W. K. R. Boulton, A. Goodacre, T. Sutcliffe, 5/–; J. A. Air, 2/–; A. Allen, 1/–; F-ino P. Morris, 8d.
Motor Car and Propaganda Fund.—A. Friend, £30; B. Long, £10; M. Pearson, C. H. Toms, £1; F-ino M. Thorpe, 13/3; A. Friend, Students Rep. Council of S. Wales and Mon. School of Mines, 10/6; J. R. Grocott, D. Murphy, 10/–; Burnley Esp. Soc., 5/10; J. Alker, W. K. R. Boulton, North-Eastern Fed., Southend Esp. Soc., 5/–; P. J. Cameron, 2/6; J. B. West, 1/4; P. E. Kemp, A. H. Wortman, 1/–; C. S. Redding, 8d.

You will miss your "B.E." if you omit to renew your subscription.

JUBILEE FUND

	£	s.	d.
Previously acknowledged	1,424	9	2
C. H. Toms		10	0
J. M. H. Gentle		3	4
Alker, J.		5	0
G. L. Preedy		15	0
A. B. Holness, F-ino		10	0
Birmingham Children's Cinema Tea and Rally (F-ino B. Ashby) ..	3	0	0
W. K. R. Boulton		5	0
A. Hamel, F-ino		10	0
L. Richardson	1	0	0
Interest 1937	31	10	10
	£1,462	18	4

B.E.A. EXAMINATIONS

Diploma. — Howard Murray Jackson, *South Lowestoft.*

Preliminary.—*Miss B. D. Ross, *Chelmsford*; *Miss E. L. Parson, Miss S. B. Toogood, Miss M. E. Lovett, J. Turnbull, *Bristol*; *F. Harris, *Bath*; *Miss M. K. Windsor, *Barry*; *Miss A. Wolfe, *H. Margerison, M. H. Whalley, *Blackpool.*

* *Denotes distinction.*

COUNCIL MEETING

A meeting oj the Council will be held on Saturday, February 5th, at the Food Reform Restaurant, 2 Furnival Street, London W.C.1, at 3 p.m. The agenda has been sent to all Councillors by post.

EXECUTIVE COMMITTEE MEETINGS

December 6th, 1937, and January 10th, 1938

A number of new Local Delegates and *Fakaj Delegitoj* of I.E.L. were appointed, and the affiliation of a new Group in Leicester was approved. A Library Maintenance account was opened, based on a sum of £20 received by bequest for the Library, and £10 was voted for binding purposes. A Finance Sub-Committee was appointed, to consider the financial position of the Association for report to the Council.

It was decided to proceed during January with the purchase of a new Motor Car, already authorised by the Council. Arrangements were made for the Articles of Association to be considered, with a view to possible alterations for suggestion to the Council and, if approved, in due course to the members in General Meeting. The Accounts for 1937 were considered, and these and other documents prepared for submission to the Council Meeting in February.

R. B. WILKINSON,
Secretary.

SMALL ANNOUNCEMENTS——ANONCETOJ

1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid.
Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

12 vortoj. 1 ŝil. (5 resp. kup). Pluaj vortoj po 1p.
Teksto devas atingi nian oficejon, kun antaŭpago, antaŭ la 6a de la monato por presigo en la sekvonta numero.

Stamps.—25 different used Coronation George VI. 3/6; 100 different Canada 5/-; 25 different Palestine 1/6; 25 different Cyprus 2/6; 50 different British Penny Plate numbers 2/6. Four-page list of British stamps free. W. Appleby, 47 Clarence Street, Cheltenham.

Parizo.—Familio akceptas pensionulojn. Speciala kaj rapida metodo lerni la francan lingvon. Komforta vilao 15 km. de Parizo. Skribu al S-ino Gernaey, 28 Boulevard République, Chatou (Seine-et-Oise).

Suferantoj pro *astmo, kataro, kaj aliaj bronkaj malsanoj* uzu DYSPNE-INHAL. Dusemajna Provo Senpaga. Por informoj turnu vin al P. Blaise kaj H. S. Hankins, "Bonveno," 19 Litchfield Avenue, Morden, Surrey.

Rusa knabino, 17-jara, deziras korespondi kun anglo pri la vivo, arto, literaturo, geografio kaj historio de Anglujo, kaj interŝanĝi fotojn kaj il. gazetojn. *K-dino S. Kalabina, ul. Orĝonikidze* 9, *kv.* 4, *Voroneĵ, U.S.S.R.*

Koresponda Centro Internacia (Amsterdam) provides names and addresses of correspondents of every type, arranges correspondence with all countries, on any subjects, in almost all chief languages, organizes competitions in chess, draughts or bridge, and affords special facilities for the exchange of stamps. For further details apply to the British Representative—T. L. C. Bluett, South View, Chesswood Road, Worthing.

Floramantoj. — ESPERANTISTOJ, mem importu viajn FLORBULBOJN!! La plej bona kvalito garantiata. Demandu prezliston al jena adreso: Nurseries, De Haemstede, 25 Haemstedeplein, Heemstede, Holland. Vi povas ankaŭ korespondi en la angla lingvo

Aldo Sarpi, ĉe Fiat-Tagliero, Asmara, Itala Orienta Afriko, deziras interŝanĝi P.M. Korespondado Esperante.

The Workers' Esperanto Movement (SATEB) for all class-conscious Esperantists. Write to Sec., SATEB, 79 Bent Street, Manchester 8.

THE BRITISH ESPERANTIST

Publishers (Eldonistoj):
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION, INC.,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1. *Telephone:* HOLBORN 4794.

Editor (Ĉefredaktoro): FRED WADHAM.
Literary Editor (Literatura Redaktoro): MONTAGU C. BUTLER, M.R.S.T.

RATES OF SUBSCRIPTION (*including postage to any part of the world*)—*Twelve months,* 2/6. *Single copies, Three Penny Stamps.* (*Free to B.E.A. members*).

ADVERTISEMENT RATES *will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.*

JARABONO: 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj: po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Ĉefredaktoro. Li resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS *should be typewritten, and be addressed to* THE EDITOR. *The Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.*

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION *consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are:—Fellows,* 21/-; *Members,* 5/-; *Junior Member (under* 18), 2/6; *Life Fellowship,* £12. 12s. 0d.; *Life Membership,* £5. (*See prospectus*).